

## CONDICIONES GENERALES DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

### 1. Definiciones y Reglas de Interpretación.

- 1.1. A los efectos de las presentes **Condiciones Generales**, los términos escritos en negrita con sus iniciales en mayúscula deben interpretarse de acuerdo a las siguientes definiciones:
- "Cargill"** significa la persona jurídica identificada en el **Pedido**, en calidad de contratante de la prestación de **Servicios**.
  - "Contratista"** significa la persona natural o física o jurídica indicada como la **Contratista** en el **Pedido**, y responsable por la prestación de los **Servicios** específicamente identificados en el mismo.
  - "Condiciones Generales"** significan estas **Condiciones Generales** de prestación de **Servicios**, que establecen los derechos y las obligaciones de **Cargill** y de la **Contratista** aplicables a la prestación de **Servicios**, en los términos del **Pedido**.
  - "Parte"** significa **Cargill** o la **Contratista** indistintamente, cuando sean referidos de forma separada.
  - "Partes"** significa **Cargill** y la **Contratista**, siempre que sean referidos en forma conjunta.
  - "Pedido"** significa la orden de compra emitida por **Cargill** que contiene los requerimientos específicos de la prestación de **Servicios**.
  - "Servicios"** significan los servicios descritos y caracterizados en el **Pedido**.
- 1.2. En caso de discrepancia o conflicto entre las disposiciones de las presentes **Condiciones Generales** y aquellas que se encuentren redactadas en el **Pedido**; o entre estas **Condiciones Generales** y comunicaciones o cualesquiera otros documentos intercambiados entre las **Partes** con anterioridad, y que se refieran directa o indirectamente al **Pedido**, prevalecerán las disposiciones establecidas en las presentes **Condiciones Generales**. En caso de discrepancia o conflicto entre las disposiciones del **Pedido** y comunicaciones o cualquier otro documento intercambiado entre las **Partes** y que se refieran directa o indirectamente al **Pedido**, prevalecerán las disposiciones establecidas en el **Pedido**.

### 2. Objeto y Aplicación.

- 2.1. Las presentes **Condiciones Generales** establecen los derechos y las obligaciones entre **Cargill** y la **Contratista** aplicables a la prestación de Servicios por parte de la **Contratista a Cargill** bajo los términos del **Pedido**. El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** constituyen en conjunto las obligaciones mutuas entre la **Contratista y Cargill**.
- 2.2. Observando lo dispuesto en la cláusula 1.b, los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** son complementarios a los términos y condiciones definidos en el **Pedido** y a cualquier otro contrato existente entre las **Partes** (en adelante, el "**Contrato**") y se consideran parte integrante e inseparable del **Pedido**, como si estuviesen transcritos al mismo. En caso de conflicto o discrepancia entre los términos y condiciones previstos en el **Contrato** y estas **Condiciones Generales** prevalecerán las disposiciones previstas en el **Contrato**.
- 2.3. Los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales** y los términos y condiciones establecidos en el **Pedido** serán vinculantes para las **Partes** y generarán efectos de carácter irrevocable e irrevocable en la ocurrencia de las siguientes situaciones:
- Mediante respuesta de la **Contratista a Cargill** indicando su intención de prestar los **Servicios a Cargill**; o
  - Mediante la aceptación del **Pedido**, ya sea por escrito, verbalmente o por cualquier vía electrónica; o
  - Mediante firma del **Pedido** o de las presentes **Condiciones Generales** por parte de la **Contratista**; o
  - Mediante aceptación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido** por la **Contratista** en el sitio de internet del proveedores de **Servicios de Cargill**; o
  - En caso de que la **Contratista** efectivamente inicie la prestación de los **Servicios** o inicie el cumplimiento de cualquier obligación asociada al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**.
- 2.4. Adicionalmente a las formas de presentación, entrega y aceptación de las presentes **Condiciones Generales** indicadas en la cláusula 2.3, las mismas pueden encontrarse también en el sitio web de **Cargill** en internet, en la dirección: <http://www.cargill.com.ve/es/proveedores/terminos-y-condiciones-generales/index.jsp>.

### 3. Vigencia.

- 3.1. El **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales** entrarán en vigencia desde la fecha de ocurrencia de una de las circunstancias descritas en la cláusula 2.3 precedente, mediante una aceptación expresa al **Pedido** y/o a las presentes **Condiciones Generales**, permaneciendo en vigencia hasta la fecha especificada en el **Pedido** o hasta el pleno cumplimiento del **Pedido**, lo que suceda de último, respetando las demás disposiciones de estas **Condiciones Generales**.
- 3.2. El cumplimiento del **Pedido** no podrá exceder en ningún caso de doce (12) meses desde la fecha de entrada en vigencia de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, sin que previamente se celebre un **Contrato** que rija la relación entre el **Cargill** y el **Contratista**.
- 3.3. En caso de que contra todo evento no se celebre el **Contrato** según lo dispuesto en la cláusula 3.2 anterior, el **Contratista** se obliga a reparar cualquier daño y/o perjuicio que derive del retardo en el cumplimiento del servicio, así como cualquier costo, gasto y/o erogación de cualquier naturaleza que **Cargill** deba realizar para culminar el **Servicio** para el cual fue contratado el **Contratista** según el **Pedido**, bien sea con sus propios recursos o mediante la contratación de otro prestador de servicios.

### 4. Obligaciones Generales de la Contratista.

- 4.1. La **Contratista** tiene como obligación:
- Cumplir con todas las condiciones y obligaciones establecidas en el **Pedido** y con todos los términos y condiciones establecidos en estas **Condiciones Generales**;
  - Prestar los **Servicios** en estricta conformidad con las condiciones, especificaciones y descripciones del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales** y a hacer todo lo necesario para que los **Servicios** prestados alcancen los resultados propuestos de forma integral;
  - Prestar los **Servicios** dentro de los plazos establecidos en el **Pedido**;
  - Cumplir con las directrices establecidas por **Cargill** relativas a la gestión de sus prestadores de **Servicios**, las cuales serán oportunamente informadas a la **Contratista**;
  - No emplear niños ni adolescentes sin autorización para trabajar (menores de edad) o esclavo, o condiciones análogas, para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
  - Cumplir y respetar toda legislación aplicable, en especial y sin limitarse, a la legislación agroalimentaria, medioambiental, tributaria, aduanera, cambiaria, antimonopolio o libre competencia, regulatoria de precios, laboral, de salud ocupacional y/o de seguridad social durante la ejecución de sus actividades;
  - Contratar a los trabajadores que vaya a emplear para la prestación de los **Servicios** y pagar todas las obligaciones laborales y pensionales correspondientes, bajo los términos de la legislación aplicable, incluyendo pero sin limitarse a los salarios, beneficios sociales y de seguridad social, etc., así como registrar y/o afiliar a los trabajadores ante las dependencias, oficinas y organismos gubernamentales correspondientes;
  - En el caso de emplear mano de obra de terceros para la prestación de los **Servicios**, la **Contratista** (i) será responsable por el cumplimiento, por parte del tercero, de toda la legislación aplicable y relacionada a la prestación de los **Servicios**, así como de las reglas previstas en estas **Condiciones Generales** y en el **Pedido**, debiendo asegurarse del cumplimiento de las obligaciones en materia laboral y de seguridad social, incluyendo el registro y/o afiliación de los trabajadores ante las dependencias y programas gubernamentales correspondientes, así como el pago de todos los salarios, obligaciones, beneficios sociales y de seguridad social, etc. que le correspondan; (ii) garantizar que no sea creada ninguna relación laboral directa entre el tercero (subcontratista) y **Cargill**; (iii) pagar todas las remuneraciones y demás aportes y obligaciones ajustados entre la **Contratista** y el subcontratista y demás contraprestaciones ajustadas entre la **Contratista** y el subcontratista; e (iv) indemnizar a **Cargill** por los daños y perjuicios, costos y gastos asociados con el incumplimiento de lo previsto en los incisos i), ii) y iii) de este ítem;
  - Cumplir y hacer cumplir toda la legislación asociada al medio ambiente de trabajo, salud y seguridad del trabajo con relación a sus trabajadores ya eventuales subcontratados;
  - El incumplimiento de las obligaciones laborales, de seguridad social, ambientales y de seguridad del trabajo, previstas en los ítems e), f), g), h) e i) de esta cláusula 4.1. podrá acarrear la retención de eventuales pagos debidos por **Cargill** a la **Contratista**, hasta que sea subsanada la irregularidad y/u omisión señalada e informada expresamente por **Cargill**;
  - Si los servicios deben ser prestados dentro del establecimiento de **Cargill**, la **Contratista** debe: (i) cumplir y hacer cumplir a sus empleados y subcontratados, todas las normas de salud, seguridad y medio ambiente establecidas por **Cargill**; y (ii) separar a cualquier trabajador que **Cargill** entienda, a su criterio, que no esté cumpliendo con las normas de salud y seguridad o de medio ambiente establecidas por **Cargill** o que, incluso a criterio de **Cargill**, esté causando cualquier impedimento a las operaciones de **Cargill**. Se entiende y se acuerda que cada vez que **Cargill** solicite a la **Contratista** la separación de determinado trabajador, que tal solicitud no implicará la terminación del contrato de trabajo entre la **Contratista** y el trabajador correspondiente, sino que el **Contratista** no podrá seguir utilizando dicho trabajador en la prestación de **Servicios a Cargill**. Corresponde a la **Contratista** tomar las decisiones finales sobre la continuación o no de la relación laboral con sus propios trabajadores, de conformidad con las leyes aplicables y las políticas de personal de la **Contratista**. Cada parte será responsable de los actos de sus respectivos trabajadores, realizados en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**;
  - Ejecutar sus actividades de acuerdo a la legislación, normas, resoluciones y/o disposiciones emanados de las autoridades públicas, eximiendo a **Cargill** de cualquier responsabilidad en virtud de su incumplimiento o inobservancia;
  - Mantener válidas y eficaces y cumplir con todas las exigencias y condiciones de todas las licencias, permisos y autorizaciones necesarias para el cumplimiento de sus obligaciones en virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**;
  - Mantener durante toda la vigencia de estas **Condiciones Generales**, del **Pedido** o del **Contrato**, todos los registros y autorizaciones exigidos por la legislación aplicable y requeridos para operar y cumplir con el **Pedido**;

- o) No violar, en el ejercicio de sus actividades y en cumplimiento del **Pedido** y las presentes **Condiciones Generales**, los derechos de propiedad intelectual o de cualquier otro tipo de los que sean titulares terceros;
- p) Indemnizar a **Cargill** por cualquier daño y/o perjuicio causado por incumplimiento de cualquiera de las obligaciones asumidas por la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**.

## **5. Impuestos.**

Todos los impuestos, tasas y contribuciones especiales que graven la prestación de los **Servicios** y estas **Condiciones Generales** deberán ser soportados por el contribuyente o responsable, en los términos de la legislación tributaria en vigor para la fecha y lugar de la facturación respectiva.

## **6. Ética y Expectativas Anticorrupción.**

**6.1.** La **Contratista** es consciente de que la Ley de Prácticas Corruptas en el exterior de EE.UU. (la "**FCPA**") contra el soborno y las leyes anticorrupción de otras jurisdicciones (junto con la **FCPA**, las "**Leyes Anticorrupción**") prohíben, bajo amenaza de severas sanciones, el pago, oferta, promesa de pago o autorización de pago u ofrecimiento de dinero o cualquier cosa de valor, directa o indirectamente a través de terceros, a cualquier Autoridad Gubernamental (como se define más abajo), partido político, funcionario de un partido político o cualquier candidato a un cargo público, con el fin de influir sobre ellos en su carácter oficial, o inducirlos a que utilicen su influencia para ayudar a cualquier persona a obtener o mantener negocios y/u obtener ventajas indebidas.

**6.2.** La **Contratista**, en el desempeño de sus obligaciones previstas en los términos de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, no violará la **FCPA** o cualquier otra Ley Anticorrupción vigente, ni pagará, ofrecerá, prometerá pagar o autorizará pagar u ofrecer dinero o cualquier objeto de valor, sea directa o indirectamente:

- a) A cualquier Autoridad Gubernamental (conforme definición a continuación); o
- b) A cualquier partido político, oficial de partido político o cualquier candidato a cargo público.

Con la finalidad de obtener o mantener negocios o ventajas indebidas para **Cargill**.

**6.3.** Ninguna parte de los fondos pagados por **Cargill** a la **Contratista** deberá ser utilizada para cualquier propósito que viole la **FCPA**, las Leyes Anti Soborno vigentes o cualquier otra ley aplicable a la **Contratista** por los **Servicios** prestados a **Cargill**.

**6.4.** A la fecha de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, ninguno de los accionistas, socios, empleados, directores, gerentes o funcionarios de la **Contratista** son una Autoridad Gubernamental (como se define a continuación), oficial de un partido político o candidato a un cargo público. Durante la vigencia de las presentes **Condiciones Generales** y del **Pedido**, la **Contratista** acuerda notificar a **Cargill** por escrito si uno o más de sus accionistas, socios, administradores, directores, dirigentes, gerentes o empleados fuese designado Autoridad Gubernamental (conforme definición a continuación), oficial de partido político o candidato a cargo público.

**6.4.1.** Por autoridad gubernamental se entiende a cualquier funcionario de la administración pública, centralizada o descentralizada, en cualquiera de sus instancias político-territoriales o ramas del poder público, organización pública internacional, o cualquier departamento o agencia de los mismos, o una empresa de propiedad o controlada total o parcialmente por la administración pública, incluyendo cualquier persona actuando en función oficial en nombre de tales entidades ("**Autoridad Gubernamental**").

**6.5.** El **Contratista** declara conocer y aceptar, en todos sus términos, con carácter irrevocable e irreversible, el Código de Conducta del Proveedor de **Cargill**, adjunto como **Anexo I** a las presentes **Condiciones Generales**, y se compromete a actuar con responsabilidad comercial, integridad y transparencia, cumpliendo en su totalidad lo dispuesto en el mismo.

## **7. Fiscalización, Responsabilidad y Garantías por los Servicios.**

**7.1.** **Cargill** tendrá el derecho (pero no la obligación) de inspeccionar y de supervisar la prestación de los **Servicios**. El derecho de inspección previsto en esta cláusula no exime o restringe la responsabilidad de la **Contratista** por eventuales daños y perjuicios causados a terceros, o a **Cargill**, como consecuencia de deficiencias en la prestación de los **Servicios**. Comunicado a la **Contratista** el defecto en los **Servicios** prestados, la **Contratista** estará obligada a indemnizar a terceros y/o a **Cargill** por los daños y perjuicios ocasionados y que se encuentren relacionados al **Servicio** en cuestión.

**7.2.** Será de exclusiva responsabilidad de la **Contratista** todo daño y/o perjuicio ocasionado por el atraso en la prestación de los **Servicios**, incluso indemnizaciones, multas y/o otras penalidades sufridas por **Cargill** como consecuencia de los daños causados a **Cargill** o a terceros.

**7.3.** La **Contratista** se compromete a subsanar todos y cualquier defecto en la prestación de los **Servicios** que fueran señalados por **Cargill** durante el plazo de garantía previsto en el **Pedido** o en el **Contrato**, si lo hubiere, obligándose a rehacer los **Servicios** de inmediato, por su entera y exclusiva cuenta y riesgo, sin recargo alguno para **Cargill**, durante el período de garantía.

**7.4.** En caso que la **Contratista** no realice los **Servicios** de acuerdo con lo dispuesto en el ítem **b)** de la cláusula **4.1.** anterior en el plazo máximo de tres (3) días útiles contados a partir de la fecha que sea recibida la comunicación de **Cargill** solicitando la correcta prestación de los **Servicios**, **Cargill** queda autorizado a contratar a un tercero ejecutar el servicio, obligándose la **Contratista** a resarcir a **Cargill**, en el plazo de cinco (5) días contados a partir de la solicitud escrita de **Cargill**, de todos los costos, directos e indirectos, en los que hubiere incurrido para la contratación de este tercero.

**7.5.** La **Contratista** es responsable de garantizar la calidad de los **Servicios** prestados y que los mismos sean satisfactorios. Incluso si la **Contratista** no fuera prestadora directa de los **Servicios**, la **Contratista** responderá solidariamente con el subcontratado por el cumplimiento de las obligaciones establecidas en este capítulo.

## **8. Mora e Incumplimiento.**

**8.1.** La mora en el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones de las **Partes** referidas en estas **Condiciones Generales**, en el **Pedido** y/o en la legislación aplicable, se considerará automáticamente ocurrida luego de agotado el plazo para cumplir con la obligación correspondiente, sin necesidad de aviso o notificación de la otra parte. Para las obligaciones con un plazo de cumplimiento no indicado expresamente en el **Pedido** o en las presentes **Condiciones Generales**, la parte se considerará en mora desde la fecha en que reciba, de la otra **Parte**, notificación por escrito del incumplimiento.

**8.2.** Si la **Contratista** no puede o estima no poder cumplir plenamente con las obligaciones establecidas en el **Pedido** o en estas **Condiciones Generales** por cualquier razón, debe informárselo de inmediato **Cargill**, verbalmente y por escrito, al día siguiente de aquel en el que haya podido conocer la circunstancia que impida o pudiera impedir el cumplimiento pleno de las referidas obligaciones. Tal comunicación de la **Contratista** no la exime de responsabilidad respecto de cualquier obligación establecida en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**.

**8.3.** La **Contratista** indemnizará a **Cargill** o a cualquier tercero por cualquier daño (moral, material, lucro cesante, directo, indirecto, consecuencial o de cualquier otra naturaleza) causados a **Cargill** o a terceros derivados de acciones u omisiones de la **Contratista** o de actos o hechos atribuibles a la **Contratista** y que estén en desacuerdo con lo establecido en las presentes **Condiciones Generales**, en el **Pedido** o en la ley aplicable.

**8.4.** Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula **10.3**, en cualquier caso de incumplimiento o mora de las obligaciones de la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** o del **Pedido**, **Cargill** queda autorizado por la **Contratista**, en carácter irrevocable a retener cualquier pago debido a la **Contratista** en el marco de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** y hasta que esta pague los valores debidos a **Cargill**, de acuerdo a los términos de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**.

## **9. Responsabilidad Laboral y de Seguridad Social.**

**9.1.** Estas **Condiciones Generales**, así como el **Pedido**, no generan ninguna relación laboral entre **Cargill** y la **Contratista** y/o sus representantes legales, empleados, agentes o contratistas. El **Contratista** se hará cargo de cumplir con todas sus obligaciones laborales (incluyendo, pero sin limitarse al pago de salarios, prestaciones sociales y demás derechos laborales, aportes previsionales, etc.), de seguridad social, fondos y de seguro, de salud ocupacional, beneficios sociales, así como los tributos y demás aportes y contribuciones creados por ley que tengan como causa la relación laboral. Igualmente el **Contratista** deberá responsabilizarse por los costos y gastos relacionados a eventuales demandas laborales que **Cargill** sufra y que sean relacionados al **Pedido** o a estas **Condiciones Generales**, o al cumplimiento o incumplimiento de cualquier obligación prevista en el **Pedido** o en estas **Condiciones Generales**, no existiendo responsabilidad alguna, solidaria, subsidiaria o cualquier especie de coresponsabilidad, entre las **Partes**.

**9.2.** En caso que la **Contratista** fuera persona natural (por ejemplo, empresario individual): no deberá ser tratado como funcionario de **Cargill** a los efectos legales, incluyendo por ejemplo, para los fines de impuestos nacionales, estatales o municipales. La **Contratista** será la única responsable en la entrega de todas las declaraciones tributarias nacionales, estatales o municipales, incluyendo el pago puntual de impuestos sobre la renta y contribuciones parafiscales, entre otros.

**9.3.** La **Contratista** se obliga a preservar y mantener a **Cargill** indemne y libre de toda y cualquier responsabilidad en el caso de reivindicaciones, quejas, acciones, demandas laborales y/o de cualquier naturaleza relativas a las actividades realizadas por la **Contratista** o por terceros para el cumplimiento de obligaciones de la **Contratista** dentro del **Pedido** o de estas **Condiciones Generales**.

**9.4.** En la hipótesis de que la **Contratista** y/o cualquier parte relacionada a la **Contratista**, incluyendo pero no limitándose a su socio, representante legal, proveedores, clientes, empleado, ex-empleado o cualquier tercer acreedor a cualquier título de la **Contratista** llegara a proponer acción, demanda laboral o cualquier otra medida judicial o extrajudicial contra **Cargill**, la **Contratista** en adelante queda obligada a:

- a) Asumir la posición de demandada en la referida acción o demanda; y
- b) Pagar a **Cargill** honorarios de abogados y demás costos y gastos incurridos por ella para la defensa de sus intereses en las acciones a que se refiere esta cláusula **9.4**, incluyendo, pero no limitándose los gastos de viajes, hospedaje, alimentación, honorarios de peritos o expertos, etc.

**9.5.** El **Contratista** reconoce y acepta que:

- a) Debe realizar las actividades descriptas en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**, con sus propios elementos, recursos y empleados;
- b) Cuenta con una cartera de clientes diversificada en Venezuela, y
- c) En virtud del **Pedido** y de estas **Condiciones Generales**, no existirá dependencia económica entre el **Contratista**, sus representantes legales, empleados, agentes o contratistas y **Cargill**. El **Contratista** reconoce y acuerda que las actividades que se llevarán a cabo en virtud de las presentes **Condiciones**

**Generales** no están directamente relacionadas con los principales procesos de producción de **Cargill**, y no se requiere su prestación de forma permanente dentro de las instalaciones de **Cargill**. En consecuencia **(i)** ni el **Contratista** ni cualquier representante, empleado, agente o contratista utilizado por el **Contratista** para realizar las actividades descritas en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales**, serán considerados intermediarios o tercerizados de **Cargill**; y **(ii)** **Cargill** no será solidariamente responsable con el **Contratista** y/u otros subcontratistas o terceros con respecto a las obligaciones de los últimos frente a sus propios trabajadores.

- d) Durante la vigencia del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**, el **Contratista** suministrará a **Cargill** cualquier información que **Cargill** pueda requerir razonablemente con relación a empleados, agentes o contratistas utilizados por la **Contratista** para realizar las actividades descritas en el **Pedido** y/o en estas **Condiciones Generales** (sujeto a todos los requisitos aplicables sobre privacidad de datos de acuerdo con la ley aplicable).

#### **10. Supuestos de Recisión / Terminación.**

10.1. Como supuestos de recisión, adicionales a los previstos en disposiciones específicas de estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**, estas **Condiciones Generales** y el **Pedido** podrán ser rescindidos por las siguientes causas:

- a) Por situación de insolvencia, orden o solicitud de atraso o quiebra o similares, solicitud de recuperación judicial y/o extrajudicial de la otra **Parte**, independientemente de cualquier notificación anterior;
  - b) Por intervención, expropiación, ocupación, temporal o permanente, del **Contratista**;
  - c) Por **Cargill**, a su discreción, en el caso de **(i)** cualquier interrupción de actividades que experimente la **Contratista** y/o sus proveedores, que a juicio de **Cargill** pueda dificultar de cualquier manera la prestación de los **Servicios** en las condiciones y dentro del plazo estipulado en el **Pedido** y en las presentes **Condiciones Generales**; o **(ii)** incumplimiento o mora por parte de la **Contratista** de cualquier obligación a la que se hubiere obligado en virtud de las presentes **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**;
  - d) Por la **Contratista**, en caso de que **Cargill** no efectúe los pagos en virtud del **Pedido** y de las presentes **Condiciones Generales**, dentro de los treinta (30) días a partir de la fecha de recepción de la notificación por escrito enviada por la **Contratista** a **Cargill** exigiendo la realización del pago de la cantidad vencida, si correspondiere.
- 10.2. Las **Partes** no quedarán obligadas a pagar indemnización o penalización alguna en caso de recisión por la causal mencionada en el inciso **a)** de la cláusula **10.1** anterior, debiendo, sin embargo, considerarse todas las obligaciones contraídas bajo estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido**, como nacidas con anterioridad a la fecha de recisión.
- 10.3. En caso de terminación con base en los puntos **c)** o **d)** de la cláusula **10.1** anterior, la **Parte** infractora estará sujeta a una penalización no indemnizatoria de daños y perjuicios, equivalente al cinco por ciento (5%) del valor total del **Pedido**, además del reembolso y/o compensación las pérdidas sufridas por la parte que no dio origen a la causa del incumplimiento y sin perjuicio de la indemnización y sanciones previstas en estas **Condiciones Generales** y/o en el **Pedido**.
- 10.4. En cualquier caso de terminación de estas **Condiciones Generales** y del **Pedido**, sin excluir otras sanciones e indemnizaciones establecidas, la **Contratista** estará obligada a prestar los **Servicios** cuyo precio ya se ha pagado o, a criterio de **Cargill**, devolver a **Cargill** todas las cantidades pagadas ajustadas por el índice de indexación aprobado por escrito entre las **Partes**, siempre que sea permitido por la legislación aplicable.
- 10.5. Salvo en caso de dolo o culpa grave, las **Partes** no estarán obligadas a pagar a la otra **Parte** indemnizaciones por lucro cesante, daños indirectos o consecuenciales.
- 10.6. Cualquier indemnización o compensación a pagar por **Cargill** a la **Contratista** conforme el **Pedido** y/o estas **Condiciones Generales** estarán limitadas a diez (10%) por ciento del precio de la totalidad de los **Servicios**.
- 10.7. Las **Partes** podrán, por cualquier motivo o sin motivo, dar por terminada anticipadamente estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido** sin el pago de la penalización alguna a la otra parte, siempre que lo notifiquen por escrito a la otra parte con al menos treinta (30) días de antelación y que cumplan las obligaciones válidamente contraídas con anterioridad a la terminación anticipada.

#### **11. Confidencialidad.**

La **Contratista** deberá conservar absoluta confidencialidad y reserva sobre toda la información que le pueda ser revelada por **Cargill**, incluyendo, pero sin limitarse a cualquier información, materiales, datos, documentos y especificaciones técnicas a que pueda tener conocimiento o acceso, o que pueda confiarsele, relacionados o no con el objeto de su **Pedido**. Esta obligación permanecerá vigente mientras estén en vigor las obligaciones de la **Contratista** bajo el **Pedido** y estas **Condiciones Generales**, y por los cinco (5) años siguientes a su cumplimiento o recisión, según corresponda.

#### **12. Notificaciones.**

Todas las notificaciones, solicitudes, pedidos y otros comunicados, dirigidos a cualquiera de las **Partes**, relativos a estas **Condiciones Generales** y/o el **Pedido**, deberán hacerse por escrito para ser considerados válidos, y deberán remitirse a las direcciones de las **Partes** indicadas en el **Pedido**.

#### **13. Disposiciones Generales.**

- 13.1. Ninguna de las **Partes** podrá, sin previo y expreso consentimiento de la otra **Parte**, ceder o transferir, total o parcialmente, cualquiera de sus derechos u obligaciones contraídos bajo el **Pedido** o de estas **Condiciones Generales**.
- 13.1.1. No obstante lo dispuesto en la cláusula 13.1 anterior, **Cargill** está autorizada por la **Contratista** para ceder o transferir, en su totalidad o en parte, cualquiera de sus derechos y/u obligaciones contraídas en virtud del **Pedido** y/o de estas **Condiciones Generales**, a cualquiera de sus sociedades relacionadas o afiliadas, ya sea matriz, filial o subsidiaria, directa o indirecta.
- 13.1.2. La **Contratista** se obliga desde este momento, con carácter irrevocable e irrevocable, a no ceder, dar en garantía, factoraje o bajo cualquier otra forma transferir a terceros cualquier crédito que tenga contra **Cargill** y que esté relacionado al **Pedido** y/o a estas **Condiciones Generales**, sin la expresa autorización escrita de **Cargill**. Cualquier cesión o transferencia realizada en incumplimiento de esta obligación será considerada nula de pleno derecho, siendo considerados debidamente realizados todos los pagos efectuados por **Cargill** directamente al **Contratista**, y de efecto liberatorio de la obligaciones de **Cargill**.
- 13.2. La no exigencia, por cualquiera de las **Partes**, del estricto cumplimiento de cualquier obligación o condición establecida en estas **Condiciones Generales** o en el **Pedido**, será considerada mera tolerancia y no implicará modificación de la obligación o condición ni tampoco renuncia al derecho de exigirla en el futuro, no afectando la validez de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** o **Contrato**, y cualquiera de sus condiciones.
- 13.3. Las obligaciones de cada **Parte** establecidas en las presentes **Condiciones Generales** o en el **Pedido** constituyen obligaciones legales, válidas, vinculantes y ejecutables de acuerdo con sus términos, y reemplazan todos los acuerdos anteriores, las representaciones, las negociaciones y los acuerdos, ya sean verbales o escritos que dispongan, su objeto en su totalidad o en parte.
- 13.4. El **Pedido** y estas **Condiciones Generales** solamente podrán modificarse por escrito, observándose que:
- a) El **Pedido** sólo se puede cambiar mediante el envío de una solicitud rectificadora por parte de **Cargill** a la empresa **Contratista**; y
  - b) estas **Condiciones Generales** solamente pueden ser modificadas por enmienda firmada por las **Partes** o sus representantes legales autorizados.
- 13.5. La invalidez de que cualquier disposición de estas **Condiciones Generales** y/o del **Pedido** por considerarse nula y/o contraria a la ley, por cualquier autoridad gubernamental o jurisdiccional competente, no afectará el resto de las disposiciones, las cuales se considerarán válidas y surtirán plenos efectos entre las partes.
- 13.6. Todos los títulos de los capítulos, cláusulas, incisos o demás ítems de estas **Condiciones Generales** son usados solamente como referencia y, por lo tanto, no afectarán el contenido de los mismos.
- 13.7. La **Contratista** no podrá usar las marcas, marcas registradas, logotipos, marcas de servicio u otras marcas propiedad de **Cargill** de forma alguna, incluyendo, entre otras, publicidad, listas de usuarios o de clientes, excepto si la **Contratista** obtiene el consentimiento previo por escrito por parte de **Cargill**.
- 13.8. Para la interpretación, cumplimiento y ejecución de estas **Condiciones Generales**, las **Partes** se someten a las leyes y a la jurisdicción de los tribunales competentes de la ciudad o región capital del país donde se haya suscrito el **Pedido**. El **Contratista** acuerda conocer, seguir y adherir al Código de Conducta para Proveedores de **Cargill** que rigen a **Cargill** y a todas sus empresas afiliadas, que se encuentra en [www.cargill.com/supplier-code](http://www.cargill.com/supplier-code).